



Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20** Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.2.0	24-09-2019	De instructie aangevuld met informatie met betrekking tot de voorcontroles door CoA
1.2.1	05-03-2020	Instructie aangevuld met de foutief ontbrekende verklaring II.1.9.
1.2.2	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van eendagskuikens en broedeieren naar Turkije. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Turkije, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van eendagskuikens en broedeieren naar Turkije zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 2009/158/EG

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheid- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Turkije en Nederland.

3 DEFINITIES

n.v.t

4 WERKWIJZE

De certificering van eendagskuikens en broedeieren naar Turkije is toegestaan.

Turkije verlangt voor **zowel bij broedeieren als bij eendagskuikens** vooraf het toezenden van een ingevuld certificaat. De procedure hiervoor is als volgt:

Dit is van toepassing op twee certificaten:

Het eerste veterinaire certificaat is de SAMPLE. Het tweede veterinaire certificaat is het Veterinaire certificaat. Dit is een exacte kopie van het eerste certificaat.

De verklaringen mogen **IN GEEN GEVAL** worden gewijzigd.

Wat **NIET** moet worden ingevuld is het aantal (waar in het voorbeeld 45 is ingevuld). De netto hoeveelheid (waar in het voorbeeld 7500 is ingevuld) en het kenteken van de auto. Die vakjes moeten blanco blijven. Dit moet pas worden ingevuld in het definitieve certificaat.

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

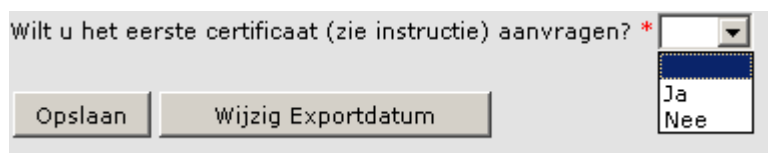
- Het certificaat is beschikbaar via e-CertNL.
- In de voetnoten bij de certificaten is aangegeven dat het certificaat geldig is tot 10 dagen na de afgiftedatum.
- Voor deze export is de instructie *K-LV-ALDIU-00, Voorscreening* van toepassing. De aanvrager zet in e-CertNL een aanvraag inclusief alle inspectiedocumenten klaar in e-CertNL. Deze aanvraag wordt door de exporteur per mail bevestigd via nvwacoabroedbebi@nvwa.nl, waarbij het e-CertNL aanvraagnummer in ieder geval wordt vermeld. De voorcontroles voor team Certificeren op Afstand (CoA te Utrecht) dienen uiterlijk te zijn aangemeld voor 14.00 uur, drie werkdagen voorafgaand aan de dag van transport. Ter verduidelijking: aanmelding op dag 1 vóór 14.00 uur, betekent keuring op dag 4.

Algemeen voor het invullen van het certificaat in e-CertNL:

Bij aanvraag in e-CertNL voor exporten Turkije dient eerst een voorbeeld certificaat of Pro Forma certificaat (SAMPLE) afgegeven te worden voor het verkrijgen van een importvergunning.

In e-CertNL wordt door de aanvrager / exporteur een aanvraag in e-CertNL gezet volgens de gebruikelijke aanvraagwijze en termijn.

Tabblad order Deze heeft een exporteis kenmerk betreffende soort certificaat. De beantwoording van deze vraag bepaalt of het SAMPLE of definitieve certificaat wordt verstrekt. Het eerste certificaat is SAMPLE dus keuze JA en bij definitieve export keuze Nee.

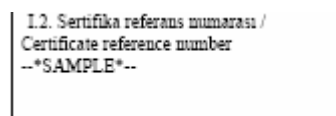


Wilt u het eerste certificaat (zie instructie) aanvragen? *

Opslaan Wijzig Exportdatum

Ja
Nee

Op het voorbeeldcertificaat staat bij I.2. certificaatnummer dan *SAMPLE*.



I.2. Sertifika referans numaras /
Certificate reference number
--*SAMPLE*--

Tabblad orderregel

Bij erkenning binnenland het erkenningsnummer van exportstation of broederij.

Per orderregel slechts één herkomstbedrijf invullen. Hier geen aantal en netto hoeveelheid invullen. Zie ook opmerking onder werkwijze.

Bij productiedatum de verzamel / raapdatum alleen van broedeieren bij export van broedeieren.

Bij eendagskuikens is er een specifieke vraag bij aanvullende gegevens.

Netto hoeveelheid de aantal eieren van dit specifieke herkomstbedrijf.

Bij additionele erkenning het herkomstbedrijf en VB-nummer bij Aanvullende identificatie.

Voorbeeld

Turkije, Eindagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Orderregel *	<input type="text" value="0002"/>		
Erkenning binnenland	<input type="text" value="1071 (Pluimvee Kuikenbroederij)"/>		
Erkenning buitenland	<input type="text"/> <input type="button" value="Opslaan"/>		
Productcode CLIENT *	<input type="text" value="Broedeieren"/>		
Productcode CFT	<input type="text" value="hatching-eggs"/> <input type="button" value="Opslaan"/>		
Aantal	<input type="text" value="45"/> Verpakkingseenheid* <input type="text" value="boxes"/>		
Productiedatum	<input type="text" value="08-02-2016"/> (DD-MM-YYYY) t/m <input type="text" value="10-02-2016"/> (DD-MM-YYYY)		
Invriesdatum van	<input type="text"/> (DD-MM-YYYY) t/m <input type="text"/> (DD-MM-YYYY)		
Bruto hoeveelheid	<input type="text"/>		
Netto hoeveelheid *	<input type="text" value="7.500"/> ,000		
Eenheid *	<input type="text" value="Stuks"/>		
Additionele Erkenningen			
Erkenningsoort	Binnenlandse Erkenning	Buitenlandse erkenning	Aanvullende identificatie
Pluimvee Vermeerderingsbedrijf	<input type="text" value="1139 (Pluimvee Vermeerderingsbedrijf)"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="VB123"/>
		<input type="button" value="Opslaan"/>	

Aanvullend Exportgegevens

De met een * aangegeven vragen zijn verplichte invulvelden.
De diverse vaccinaties die betrekking hebben op dit herkomstbedrijf invullen.

Aanvullende exportgegevens	
Harmonised System-code (HS-4) *	<input type="text"/>
Species (wetenschappelijke naam) *	<input type="text"/>
Ras *	<input type="text"/>
PPE nummer opslagbedrijf *	<input type="text"/>
Toekomstige bestemming? *	<input type="text"/>
Datum laatste testresultaten S. Kentucky *	<input type="text"/>
Gebruikt vaccin NCD ouderkoppel *	<input type="text"/>
Leeftijd ouderdieren gevaccineerd tegen NCD (aantal wkn) *	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum CAV ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Coccidiose ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum EDS ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Gumboro ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum IB ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum ILT ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Marek ouderkoppel *	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Pokken ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Trilziekte ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum TRT ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Reovirus	<input type="text"/>
Vaccinatie anders nl.	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum bovengenoemde ziekte ouderkoppel	<input type="text"/>
Datum laatste testresultaten Salmonella (voor kip en kalkoen) *	<input type="text"/>
Soort verpakking *	<input type="text"/>

Specifiek bij eindagskuikens

Uitkomstdatum eindagskuikens (datum) *	<input type="text" value="02-12-2015"/>
--	---

Tabblad Documenten

Verstrekkingwijze op Centraal zetten.

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Type postverzending Normaal

Verzendingsinformatie de volledige NAW-gegevens invullen van het ontvangstadres van het SAMPLE certificaat.

Verstrekkingwijze

Verzendingsinformatie:

Verzending *

Type postverzending *

Verzendingsinformatie

Selecteer de set exportdocumenten die u voor deze Order

Tabblad zekerheden

Ververs waarborgen.

Inspectie aanvragen

De ontvangen mail uit e-CertNL met aanvraagformulier opsturen naar vwacoalevend@vwa.nl

Veterinair certificaat bij uiteindelijke export.

De aanvrager kopieert de PRO FORMA aanvraag.

Aanvraagtermijn volgens gebruikelijke wijze en termijn.

Tabblad Documenten

Verstrekkingwijze op Lokaal zetten.

Verstrekkingwijze

Selecteer de set exportdocumenten die u voor deze Order wilt aanvragen:

Tabblad Transport

Eventueel ontbrekende gegevens, bijvoorbeeld kenteken en vluchtnummer, aanvullen en opslaan.

Tabblad order

Exporteis kenmerken.

De vraag met Nee beantwoorden en opslaan.

Wilt u het eerste certificaat (zie instructie) aanvragen? *

Nu verschijnt er na goedkeuring een certificaatnummer bij I.2. op het certificaat.

Tabblad orderregel

Exporteis kenmerken.

Iedere orderregel openen en aantal en netto hoeveelheid toevoegen.

Bij exporteis kenmerken de vraag betreffende " eerste certificaat" wijzigen in NEE en orderregel opslaan.

Wilt u het eerste certificaat (zie instructie) aanvragen? *

Tabblad zekerheden

Ververs waarborgen.

Inspectiedocumenten uploaden indien gevraagd.

Inspectie aanvragen.

De ontvangen mail uit e-CertNL met aanvraagformulier opsturen naar vwacoalevend@vwa.nl

4.1 Eendagskuikens

- *Certificaat: zie bijlage 1*

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen

- Per certificaat mag maar één broederij worden opgegeven, deze wordt dan ingevuld in het vakje I.11 Place of origin. Verder moeten de vermeerderingsbedrijven worden ingevuld bij Additionele Erkenning. Per vermeerderingsbedrijf moet een orderregel worden ingevuld.
- Voor de eendagskuikens is het land van oorsprong altijd Nederland. In het certificaat wordt met 'territory' de provincie bedoeld waarin de exportlocatie is gelegen. Dit moet telkens in het certificaat ingevuld worden bij de verklaringen die daarom vragen.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Verklaring II.1:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:

Verklaring II.1.1:

meet the provisions of Directive 2009/158/EC;

Deze verklaring kan worden afgegeven als het bedrijf over een EU-erkenning beschikt. De controle hierop gebeurt tijdens de voorscreening door CoA.

Verklaring II.1.2:

have been hatched on the territory of code..... Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.3:

come from the territory of code

- a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;*
- b) where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;*

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.4 en II.1.4.1:

come from the territory of code

Ingevuld moet worden uit welke territory (lees provincie) de eendagskuikens afkomstig zijn. Die provincie moet vrij zijn van HPAI en LPAI.

Verklaring II.1.4.1:

which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van HPAI en LPAI in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Daarnaast worden de uitgesloten provincies vermeld op de website <http://yasakli.gkgm.gov.tr/>. Open het rolmenu bij Ülke Seçiniz, selecteer Hollanda en klik op het sleutelkje.

Als het laatste geval van LPAI op een correcte wijze is afgehandeld dan is Nederland volgens de vigerende regelgeving na de derde R&O weer vrij van LPAI.

Er mag drie maanden geen LPAI voorgekomen zijn in de provincies waar de vermeerderingsbedrijven waar de eendagskuikens vandaan komen zich bevinden én in de provincie waar de broederij zich bevindt. Dit moet handmatig gecontroleerd worden. De provincie waar de broederij zich bevindt staat ingevuld bij

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

'region of origin'. De overige provincies moeten nagezocht worden. Dit moet aangeleverd worden door de belanghebbende.

Verklaring II.1.5:

have not been vaccinated against avian influenza;

Het betreft hier de eendagskuikens zelf. Vaccinatie tegen aviaire influenza (AI) is verboden. De verklaring kan dus afgegeven worden.

Verklaring II.1.6:

have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:

- a) the approval of which has not been suspended or withdrawn;*
- b) which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;*
- c) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;*

De eerste zin van deze verklaring kan worden afgegeven als de broederij over een EU-erkenning beschikt.

Deel (a) van deze verklaring is af te geven na controle of de broederij waarvandaan de export plaatsvindt niet voorkomt op de lijst geblokkeerde/besmette bedrijven op het intranet van de NVWA.

Deel (b) van deze verklaring is af te geven na controle van de dierziektesituatie van het bedrijf waarvandaan de export plaatsvindt. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Deel (c) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland en indien het buurland minder dan 10 km van de grens af ligt ook dat buurland tot minimaal 30 dagen terug. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.1.7:

have been hatched from eggs coming from flocks which:

Het betreft in deze verklaring de moederdieren.

- a) have been kept for at least six weeks immediately prior to export in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;*

Voor deel (a) van de verklaring moeten de moederdieren zes weken op een erkend reproductiebedrijf verbleven hebben. Het exporterende bedrijf moet dit aantonen. Dit kan door middel van het KIP-systeem indien de moederdieren uit Nederland afkomstig zijn. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

De moederdierbedrijven mogen geen beperkingen zijn opgelegd. Dit is af te geven na controle of de reproductiebedrijven voorkomen op de lijsten geblokkeerde / besmette bedrijven. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

- b) at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;*

Deel (b) van de verklaring is af te geven na controle van de dierziektesituatie van de moederdierenbedrijven. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

- c) have undergone a disease surveillance programme for:*

either Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);

or Salmonella anzonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);

or Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);

Bij deel (c) van de verklaring moet dat onderdeel met de van toepassing zijnde diersoort worden aangegeven. De laatste zin van de verklaring kan worden afgegeven als het bedrijf over een EU-erkenning beschikt.

in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

- d) either have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;*

or has been tested and found negative for S. Kentucky;

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

*date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known
(dd/mm/yyyy);*

Result of all testing in the parent flock;

Het eerste onderdeel van deel (d) van deze verklaring kan standaard doorgehaald worden.

De moederdieren moeten getest zijn en de datum/data van monsternamen moeten op het certificaat worden ingevuld. Dit 2^{de} onderdeel van deze verklaring over S. Kentucky kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren partij, aan te leveren door belanghebbende (uploaden in e-CertNL).

- e) *were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;*

Deel (e) van deze verklaring over Mycoplasma synoviae kan worden afgegeven op basis van (een) verklaring(en) van de aan het reproductiebedrijf (/de bedrijven) verbonden dierenartspracticus (-practici). De verklaring moet gedurende het verzamelen van de eieren opgemaakt zijn.

- or f) *either have not been vaccinated against Newcastle disease;
have been vaccinated against Newcastle disease using:
name and type (live or inactivated)) of Newcastle disease virus strain
used in vaccine(s) at the age of weeks*

Indien de moederdieren uit Nederland komen dan kan de eerste optie van deel (f) van de verklaring standaard doorgehaald worden. De tweede optie moet worden aangevinkt omdat het in Nederland verplicht is de bedrijfsmatig gehouden kippen en kalkoenen te vaccineren tegen Newcastle disease (NCD). Dit kan gecontroleerd worden aan de hand van de NCD-vaccinatieverklaring(en). Indien de moederdieren uit andere landen komen, moet dit aantoonbaar gemaakt worden door de belanghebbende. Het vaccinatieschema van de moederdieren (met de leeftijd en type vaccin (levend of dood) moet door de exporteur aangeleverd worden (uploaden in e-CertNL).

- g) *have been vaccinated using officially approved vaccines⁽³⁾;
on against (repeat as necessary)*

Bij verklaring (g) moet ingevuld worden indien de moederdieren tegen andere ziektes geënt zijn. Achter 'on' moet de datum ingevuld worden en achter 'against' de ziekte. Indien de dieren alleen tegen NCD geënt zijn, kan het hier nog een keer ingevuld worden of verwezen worden naar het vaccinatieschema.

Op de site van de diergeneesmiddelen informatiebank kan gecontroleerd worden of er gevaccineerd is met een geregistreerd vaccin.

Verklaring II.1.8:

have been hatched from eggs which:

- a) *prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;*
b) *had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;*

Deel (a) van de verklaring kan worden afgegeven voor een erkend bedrijf.

Voor deel (b) van de verklaring moeten de eieren waar de kuikens uitgekomen zijn gedesinfecteerd zijn met een geregistreerd middel wat hiervoor volgens de voorschriften van de fabrikant gebruikt kan worden. Dit moet door het bedrijf aantoonbaar worden gemaakt.

Verklaring II.1.9:

have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary).

Het gaat hier om vaccinatie van de eendagskuikens zelf. Als de kuikens niet gevaccineerd zijn, kan deze verklaring doorgehaald worden (voetnoot 3). Als de kuikens wel gevaccineerd zijn moet dit hier ingevuld worden (datum en ziekte noemen). De belanghebbende moet dit aantonen door middel van het vaccinatieschema (uploaden in e-CertNL).

Verklaring II.2.1:

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

- a) *the salmonella control programme in Regulation (EC) no. 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;*
- b) *this parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;*

*Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:.....(dd/mm/yyyy);
Result of all testing in the parent flock: [negative].*

- c) *the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to the day-old chicks;
either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);
or [the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection)*

Deel (a) van deze verklaring: Als het bedrijf exportwaardig is voldoet het aan deze wetgeving die gaat over zoönotische Salmonella. Zo niet dan staat dit op de applicatie van de Gezondheidsdienst voor Dieren vermeld.

Deel (b) van de verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de moederdieren, aan te leveren door belanghebbende. De datum van monsternamen moet worden ingevuld op de manier zoals aangegeven.

Bij deel (c) moet worden doorgehaald wat niet van toepassing is. Indien er wel antibiotica gebruikt is, moet de eerste optie doorgehaald worden en bij de tweede optie de naam en de werkzame stof ingevuld worden. De antibiotica mag niet in het kader van een Salmonella controleprogramma toegediend zijn.

Verklaring II.3.:

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

Verklaring II.3.1:

*although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:
the territory of code*

The breeding poultry from which the day-old chicks are derived:

- a) *have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;*
- b) *come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;*
- c) *have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);*
- d) *Have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);*

De delen (a) tot en met (d) kunnen helemaal doorgehaald worden aangezien vaccinatie tegen NCD verplicht is en dit alleen met een geregistreerd vaccin mag.

Verklaring II.3.2:

the hatching eggs from which the day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.
Deze verklaring kan op basis van de erkenningen van de reproductiebedrijven en de broederij worden afgegeven.

Verklaring II.4.:

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

Verklaring II.4.1:

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

The day-old chicks described in this certificate are to be transported in disposable boxes used for the first time and:

- a) *contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;*
- b) *Bear the following information:*
 - *the name of the country of consignment;*
 - *the species of poultry concerned;*
 - *the number of chicks;*
 - *the category and type of production for which they are intended;*
 - *the name, address and approval number of the production establishment;*
 - *the approval number of the establishment of origin;*
 - *the country of destination;*
- c) *are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;*

the containers and vehicles in which the boxes mentioned in II.4.1 have been transported have been cleaned and disinfected before loading in accordance the instructions of the competent authority.

De eerste zin van deze verklaring kan na controle van de transportdozen worden afgegeven.

Deel (a) van deze verklaring kan na controle of de eendagskuikens van dezelfde soort, categorie en type afkomstig zijn worden afgegeven.

Deel (b) van deze verklaring kan na controle van het etiket op de verpakkingen worden afgegeven.

De volgende punten moeten vermeld staan:

- Nederland.
- het soort pluimvee zoals vermeld bij 'Species'.
- Het totaal aantal eendagskuikens (of het aantal kuikens per doos, dit moet duidelijk vermeld staan).
- De categorie zoals vermeld bij 'breed'. Het moet duidelijk zijn of de kuikens voor de vlees- of legsector bestemd zijn.
- Het erkenningsnummer, naam en adres van de broederij moet vermeld zijn.
- Het land van bestemming moet erop staan.

Voor afgifte van deel (c) van de verklaring moeten de dozen zodanig gesloten zijn dat bij opening het label verbroken wordt. Dit moet gecontroleerd worden.

De container/het vervoersmiddel waarmee de broedeieren vervoerd zullen worden moet gereinigd en ontsmet zijn. Dit kan na controle van de R&O-gegevens worden afgegeven.

4.2 Broedeieren

- *Certificaat: zie bijlage 2*

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen

- Voor de broedeieren is het land van oorsprong altijd Nederland.
- In het certificaat wordt met 'territory' de provincie bedoeld waarin de exportlocatie is gelegen. Dit moet telkens in het certificaat ingevuld worden bij de verklaringen die daarom vragen.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Verklaring II.1:

I, the undersigned official inspector, hereby certify that the hatching eggs(1) described in this certificate:

Verklaring II.1.1:

meet the provisions of Directive 2009/158/EC;

Deze verklaring kan worden afgegeven als het bedrijf over een EU-erkenning beschikt. De controle hierop gebeurt door CoA tijdens de voorscreening.

Verklaring II.1.2:

come from flocks which have remained on:

the territory of code.....

For at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Door het bedrijf moet aantoonbaar gemaakt worden dat de koppels waar de broedeieren vandaan komen minimaal 3 maanden in dezelfde provincie hebben verbleven. Als de dieren uit Nederland komen, kan dit door het bedrijf inzichtelijk gemaakt worden door middel van het KIP-systeem.

De rest van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.3:

Come from the territory of code

- a) *which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;*
- b) *where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;*

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is hier te vinden. Nederland moet op de dag van certificeren vrij zijn van NCD.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.4:

come from the territory of code

which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no.798/2008;

Ingevuld moet worden uit welke territory (lees provincie) de broedeieren afkomstig zijn. Die provincie moet vrij zijn van HPAI en LPAI.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van HPAI en LPAI in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Daarnaast worden de uitgesloten provincies vermeld op de website <http://yasakli.gkgm.gov.tr/>. Open het rolmenu bij Ülke Seçiniz, selecteer Hollanda en klik op het sleutelkje.

Als het laatste geval van LPAI op een correcte wijze is afgehandeld dan is Nederland volgens de vigerende regelgeving na de derde R&O weer vrij van LPAI.

Verklaring II.1.5:

were derived from parent flocks which have not been vaccinated against avian influenza;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor moederdieren die afkomstig zijn uit de EU. Vaccinatie tegen aviaire influenza (AI) is verboden in de EU.

Indien de moederdieren uit een derde land afkomstig zouden zijn dan moet dit gecontroleerd worden.

Verklaring II.1.6:

come from flocks which:

- a) *have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any diseases;*

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het reproductiebedrijf verbonden dierenartspracticus. De verklaring moet op de dag van export afgegeven worden. Indien de broedeieren afkomstig zijn van meerdere reproductiebedrijven, dan moet van elk bedrijf een dierenartsverklaring overlegd worden.

- b) *have been kept for at least six weeks immediately prior to export in the establishment(s) defined in box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:*

- the approval of which has not been suspended or withdrawn;

- which, is (are) not subject to any animal health restriction;

- within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;

Voor deel (b) van deze verklaring moeten de moederdieren zes weken op het reproductiebedrijf hebben verbleven. Het exporterende bedrijf moet dit aantonen bijvoorbeeld door middel van het KIP-systeem indien de moederdieren uit Nederland afkomstig zijn.

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Voor de afgifte van onderdelen bij het eerste en tweede opsommingsteken mogen er geen beperkingen zijn opgelegd aan de moederdierbedrijven. Hiervoor moet gecontroleerd worden dat de reproductiebedrijven niet voorkomen op de lijsten van geblokkeerde/besmette bedrijven. Het onderdeel bij het derde opsommingsteken van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland en indien het minder dan 10 km van de grens af ligt ook het buurland tot minimaal 30 dagen terug. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

- c) *during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;*

Voor deel (c) van deze verklaring mogen de moederdieren zes weken voor de export niet in contact zijn geweest met pluimvee met een lagere gezondheidsstatus of met wilde vogels. Voor reproductiebedrijven die erkend zijn kan deze verklaring worden afgegeven wanneer aangetoond wordt dat de dieren 6 weken voor de export op het erkende reproductiebedrijf hebben verbleven. Deze gegevens moeten door belanghebbende worden verstrekt.

- d) *have undergone a disease surveillance programme for:*

either Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);

or Salmonella anzonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);

or Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);

In accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

Bij deel (d) van de verklaring moet de diersoort die van toepassing is worden aangegeven. Dit deel van de verklaring kan worden afgegeven als het bedrijf over een EU-erkenning beschikt.

- e) *either have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;*

or has been tested and found negative for S. Kentucky;

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known (dd/mm/yyyy);

Result of all testing in the parent flock

Het eerste onderdeel van deel (e) van de verklaring kan standaard doorgehaald worden.

De moederdieren moeten getest zijn en de datum/data van monsternamen moeten op het certificaat worden ingevuld. Het 2^{de} onderdeel van dit deel van de verklaring over S. Kentucky kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren partij, aan te leveren door belanghebbende (uploaden in e-CertNL).

- f) *were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;*

Deel (f) van deze verklaring over Mycoplasma synoviae kan worden afgegeven op basis van (een) verklaring(en) van de aan het reproductiebedrijf (/de bedrijven) verbonden dierenartspracticus (/practici). De verklaring moet gedurende het verzamelen van de broedeieren opgemaakt zijn.

- g) *either have not been vaccinated against Newcastle disease;*

or have been vaccinated against Newcastle disease using: name and type (live or inactivated)) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) at the age of weeks

Indien de moederdieren uit Nederland komen kan de eerste optie van deel (g) van de verklaring standaard doorgehaald worden. De tweede optie moet worden aangevinkt omdat het in Nederland verplicht is de bedrijfsmatig gehouden kippen en kalkoenen te vaccineren tegen Newcastle disease (NCD). Dit kan gecontroleerd worden aan de hand van de NCD vaccinatieverklaring(en). Indien de moederdieren uit andere landen komen, moet dit aantoonbaar gemaakt worden door de belanghebbende. Het vaccinatieschema van de moederdieren (met de leeftijd en type vaccin (levend of dood) moet door de exporteur aangeleverd worden (uploaden in e-CertNL).

- h) *have been vaccinated using officially approved vaccines*

and/or on against (repeat as necessary)

Bij verklaring (h) moet indien de moederdieren tegen andere ziektes geënt zijn, dit hier ingevuld worden. Achter 'on' moet de datum ingevuld worden en achter 'against' de ziekte. Indien de

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

dieren alleen tegen NCD geënt zijn, dan kan het hier nog een keer ingevuld worden of verwezen worden naar het vaccinatieschema.

Op de site van de diergeneesmiddelen informatiebank kan gecontroleerd worden of er gevaccineerd is met een geregistreerd vaccin.

Verklaring II.1.7:

have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using (colour ink);

Hier moet 'black ink' ingevuld worden (zie ook voetnoot 6).

Elk broedei moet afzonderlijk gemerkt zijn met het registratienummer van de broederij. Dit moet gecontroleerd worden.

Verklaring II.1.8:

have been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;

De broedeieren moeten gedesinfecteerd zijn volgens de voorschriften van de fabrikant, met een toegelaten middel wat hiervoor gebruikt kan worden. Dit moet door het bedrijf aantoonbaar worden gemaakt.

Verklaring II.1.9:

have been collected from to

Begindatum en einddatum van het verzamelen van de broedeieren van de te exporteren partij moeten worden ingevuld.

Verklaring II.1.10:

have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de broedeieren.

Verklaring II.2.1:

a) The salmonella control programme in Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;

b) This parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known(dd/mm/yyyy).

Result of all testing in the parent flock. [negative].

Deel (a) van deze verklaring: Als het bedrijf exportwaardig is voldoet het aan deze wetgeving die gaat over zoönotische Salmonella. Zo niet dan staat dit op de applicatie van de Gezondheidsdienst voor Dieren vermeld.

Deel (b) van de verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de moederdieren, aan te leveren door belanghebbende (uploaden in e-CertNL). De datum van monsternamen moet worden ingevuld op de manier zoals aangegeven.

Verklaring II.3:

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

Verklaring II.3.1:

although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:

The territory of code

The poultry from which the hatching eggs are derived:

a) has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines

b) come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

- each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found*
- c) has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);*
 - d) has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).*

De delen (a) tot en met (d) kunnen helemaal doorgehaald worden aangezien vaccinatie tegen NCD verplicht is en dit alleen is toegestaan met een geregistreerd vaccin.

Verklaring II.4:

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

Verklaring II.4.1:

the hatching eggs are to be transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:

- a) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;*
- b) bear the following indications:*
 - *the word " hatching" ;*
 - *the name of the country of consignment;*
 - *the species of poultry concerned;*
 - *the number of eggs;*
 - *the category and type of production for which they are intended;*
 - *the name, address and approval number of the production establishment;*
 - *the approval number of the establishment of origin;*
 - *the country of destination;*
- c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;*

Deze verklaring kan na controle van de transportdozen worden afgegeven.

Deel (a) van deze verklaring kan na controle of de broedeieren van dezelfde soort, categorie en type afkomstig zijn worden afgegeven.

Deel (b) van deze verklaring kan na controle van het etiket op de verpakkingen worden afgegeven. volgende punten moeten vermeld staan:

- het woord 'hatching'.
- Nederland.
- de soort pluimvee zoals vermeld bij 'Species'.
- Het totaal aantal broedeieren (of het aantal broedeieren per doos, dit moet duidelijk vermeld staan).
- De categorie zoals vermeld bij 'breed'. Het moet duidelijk zijn of de broedeieren voor de vlees- of de legsector bestemd zijn.
- Het erkenningsnummer, naam en adres van de broederij moet vermeld zijn.
- Het land van bestemming moet erop staan.

Voor afgifte van deel (c) van de verklaring moeten de dozen zodanig gesloten zijn dat bij opening het label verbroken wordt. Dit moet gecontroleerd worden.

Verklaring II.4.2:

the containers and vehicles in which the boxes mentioned above, have been transported, have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

De container/het vervoersmiddel waarmee de broedeieren vervoerd zullen worden moet gereinigd en ontsmet zijn. Dit kan na controle van de R&O-gegevens worden afgegeven.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Bijlage 1: certificaat eendagskuikens

DEVEKUŞU CİNSİ CİVCİVLER DIŞINDA KALAN GÜNLÜK CİVCİVLERİN TÜRKİYE CUMHURİYETİNE
SEVKLERİ İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI /
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DAY-OLD CHICKS OTHER THAN RATITES INTENDED
FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF TURKEY

ÜLKE / COUNTRY:

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları/Part I:Details of dispatched consignment	I.1. Gönderenin / Consignor Adı / Name Adresi /Address Posta Kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.				I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number		I.2.a XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
	I.5. Alıcının / Consignee Adı / Name Adresi / Address Posta kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.				I.6 XX XX XX XX XX XX XX XX XX			
	I.7. Orijin ülkesi / Country of origin	ISO Kodu / ISO code	I.8. Orijin bölgesi / Region of origin	Kodu / Code	I.9. Varış ülkesi / Country of destination	ISO Kodu / ISO code	I.10. Varış bölgesi / Region of destination	Kodu / Code
	I.11. Orijin yerinin / Place of origin Adı / Name Onay numarası / Approval number Adres i/ Address				I.12. XX XX XX XX XX XX XX XX			
	I.13. Yükleme yeri / Place of loading Adresi / Address Onay numarası / Approval number				I.14. Yola çıkış tarihi / Date of departure Yola çıkış saat i/ Time of departure			
	I.15. Ulaşım aracı / Means of transport Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi / Ship <input type="checkbox"/> Tren vagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/>				I.16. Türkiye'ye giriş noktası/VSKNM / Entry point/BIP in Turkey			

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Karayolu taşıtı / <input type="checkbox"/> Diğer / Other <input type="checkbox"/> Road vehicle			
Tanımı / Identification Belge referansları / Documentary references:		I.17. CITES numarası (numaraları) / No(s) of CITES	
I.18. Malın tanımı / Description of commodity		I.19. Malın kodu (HS kodu) / Commodity code (HS code)	
		I.20. Miktar / Quantity	
I.21. XX		I.22. Paket sayısı / Number of packages	
I.23. Konteyner tanımı / mühür numarası / Identification of container / seal number		I.24 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
I.25. Malların sertifikalandırma amacı / Commodities certified for:			
Yetiştirme / Breeding <input type="checkbox"/>			
I.26. XXX XXX XXX XXX		I.27. Türkiye'ye ithalatı ya da kabulü için/ For import or admission into Turkey <input checked="" type="checkbox"/>	
I.28. Malların kimliği / Identification of the commodities			
Tür (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)		Cins/Kategori / Breed/Category	Miktar / Quantity

- II.1 Hayvan sađlık beyanı / Animal Health attestation
Ařađıda imzası bulunan ben resmi veteriner, bu sertifikada tanımlanan günlük civcivlerin⁽¹⁾ ařađıda yazılı řartları karřıladıđımı tasdik ederim: /
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:
- II.1.1 2009/158/EC Direktifi hükümlerini karřılamaktadır; /
meet the provisions of Directive 2009/158/EC;
- II.1.2 bölgesinde kuluçkadan çıkarılmıştır. Kuluçkalık yumurtaların geldiđi sürü orijin ülkeye ithal edildiđi durumda, en az 2009/158/EC Direktifinin ilgili gerekleri ve bu direktifin altında çıkarılan ek Kararlar kadar katı veteriner řartları geređince ithal edilmiştir; /
have been hatched on the territory of code..... Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;
- II.1.3 gedikleri.....kodlu bölge / come from the territory of code
- (a) sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiđi gibi Newcastle hastalıđından aridir; /
which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;
- (b) 798/2008/EC sayılı tüzükte belirtildiđi gibi avian influenza hastađı için tarama programı yürütölmektedir; /
where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;
- II.1.4 gedikleri.....kodlu bölge / come from the territory of code
- II.1.4.1 sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiđi gibi yüksek patojenli ve düşük patojenli avian influenza hastalıđından aridir; /
which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;
- II.1.5 avian Influenza hastalıđına karřı ařılanmamışlardır; /
have not been vaccinated against avian influenza;
- II.1.6 I bölüm I.11 kutucukta belirtilen en az 2009/158/EC Direktifinin II. Ekinde öngörölenlere eřit gereklerle göre resmi olarak onaylı işletmedeki (işletmelerdeki) kuluçkadan çıkarılmışlardır: /
have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:
- (a) bu işletme(ler)in onayı askıya alınmamış veya iptal edilmemiştir; /
the approval of which has not been suspended or withdrawn;
- (b) bu işletme(ler) nakliye sırasında herhangi bir hayvan sađlığı kısıtlamasına tabi deđildir; /
which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;
- (c) uygun olan durumlarda, komřu bir ülkenin toprakları da dahil olmak üzere, 10 km'lik bir yarıçap dahilinde en az 30 gün süresince Yüksek patojenli Kuř Gribi veya Newcastle hastalıđı mihrakı çıkmamıştır; /
within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
- II.1.7 ařađıdaki řartları taşıyan sürülerden elde edilen yumurtalardan çıkarılmışlardır: /
have been hatched from eggs coming from flocks which:
- (a) resmi olarak onaylanmış işletmelerde ihraç edilmeden önce en az altı hafta boyunca tutulmuşlardır; bu işletmelerin onayı, kuluçkalık yumurtaların kuluçkahaneye nakliyesi sırasında, askıya alınmamış veya iptal edilmemiştir; /
have been kept for at least six weeks immediately prior to export in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;
- (b) sevkiyat tarihinde herhangi bir hayvan hastalıđı nedeniyle kısıtlamaya tabii deđildir; /
at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;
- (c) ařađıda belirtilen hastalıklar için bir hastalık tarama programına tabi tutulmuşlardır: /
have undergone a disease surveillance programme for:
- ⁽²⁾ya / Salmonella pullorum, S. gallinarum ve Mycoplasma gallisepticum (tavuklar); /
⁽²⁾either Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);
⁽²⁾veya / Salmonella arizonae(serogroup O:18(K)), , S. pullorum ve S.gallinarum, Mycoplasma
⁽²⁾or meleagridis ve M. gallisepticum (hindiler); /
Salmonella anzoneae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma
meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);

⁽²⁾veya / Salmonella pullorum ve S. gallinarum (gine tavukları, bildircınlar, sülünler, keklikler ve ördekler); /
⁽²⁾or Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);

2009/158/EC Sayılı tüzüğün II no.'lu Ekinin III üncü Bölümüne göre enfekte bulunmamıştır veya bu etkenler tarafından oluşturulan enfeksiyondan şüpheli bulunmamıştır; /
in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

- (d) ⁽²⁾ya / S. Kentucky için ihracatçı ülkede kontrol programı uygulanmaktadır; /
⁽²⁾either have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;
⁽²⁾ya da / S. Kentucky için test yapılmıştır ve sonuçlar negative bulunmuştur; /
⁽²⁾or has been tested and found negative for S. Kentucky;

ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi ; /
date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known
(dd/mm/yyyy);

Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları ; /
Result of all testing in the parent flock

- (e) Mycoplasma synoviae yönünden muayene edilmiştir ve herhangi şüpheli bir durum veya klinik belirtiye rastlanmamıştır; /

were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;

- (f) ⁽²⁾ya / Newcastle hastalığına karşı aşılanmamışlardır; /
⁽²⁾either have not been vaccinated against Newcastle disease;
⁽²⁾ya da / Newcastle hastalığına karşı; /
⁽²⁾or have been vaccinated against Newcastle disease using:

..... Aşı(lar)da kullanılan Newcastle hastalığı virus suşunun adı ve tipi (canlı ya da inactive) haftalık iken aşılandılar /
name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) at the age of weeks

- (g) resmi onaylı aşilar kullanılarak aşılandılar⁽³⁾; /
have been vaccinated using officially approved vaccines⁽³⁾;
..... tarihinde karşı (uygun şekilde tekrarlayınız) /
on against (repeat as necessary)

II.1.8 aşağıda şartları karşılayan yumurtalardan çıkarıldılar: /
have been hatched from eggs which:

- (a) kuluçkahaneye nakledilmeden önce, yetkili makamın talimatlarına göre işaretlendiler; /
prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;
- (b) yetkili makamın talimatlarına göre dezenfekte edildiler; /
had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;

⁽³⁾II.1.9 tarihinde karşı (uygun şekilde tekrarlayınız) resmi onaylı aşilar kullanılarak aşılanmıştır. /
have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary).

II.2 Halk Sağlığı Ek Garantileri / Public Health Additional Guarantees

⁽⁴⁾II.2.1 (a) orijin sürüye 2160/2003 nolu AB tüzüğünde belirtilen salmonella control programı ve 1177/2006 sayılı AB tüzüğünde belirtilen koşullar dahilinde antimikrobiyaller ve aşiların kullanımında özel koşullar uygulanmıştır; /

the salmonella control programme in Regulation (EC) no. 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;

- (b) orijin sürüye Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis ve Salmonella Typhimurium için test yapılmıştır ve sonuçlar negatif bulunmuştur; /
this parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;

Ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi..... /

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:.....(dd/mm/yyyy);

Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları: [negative]. /

Result of all testing in the parent flock: [negative].

(c) antimikrobiyal ve aşıların özel şartlarla kullanıma ilişkin 1177/2006 sayılı AB tüzüğünde belirtilen şekilde günlük civcivlere uygulanmıştır; /

the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to the day-old chicks;

Salmonella kontrol programı dışındaki sebeplerle: /

for reasons other than the Salmonella control programme:

⁽²⁾ya / [Günlük civcivlere antimikrobiyaller uygulanmamıştır. (in-ovo enjeksiyon dahil);] /

⁽²⁾either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]

⁽²⁾⁽⁵⁾ya da / [Günlük civcivlere [aşağıdaki antimikrobiyaller uygulanmıştır (in-ovo enjeksiyon

⁽²⁾⁽⁵⁾or dahil).....;]] /

[the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]]

II.3 Ek Sağlık Şartları / Additional health requirements

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

⁽⁶⁾II.3.1 Newcastle için kullanılan aşılar 798/2008 sayılı AB tüzüğün Ek VI(II) sinde belirtilen spesifik şartları karşılamıyorsa: /

although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:

.....kodlu bölge / the territory of code

Günlük civcivlerin orijinlendiği damızlık kümes hayvanlarına: /

The breeding poultry from which the day-old chicks are derived:

(a) en az 12 ay öncesine kadar herhangi bir aşılama yapılmamıştır; /

have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;

(b) geldikleri sürü veya sürülerde, sevkattan önceki 14 günden önce olmayacak şekilde, her sürüdeki en az 60 kuştan rastgele örneklemeyle alınan kloakal swaplarda Newcastle Hastalığı için resmi laboratuvarlarda virus izolasyon testi yürütülmüş ve tüm avian paramyxovirüsler için intracerebral Pathogenicity İndeksi (ICPI) 0.4'ten fazla bulunmamıştır; /

come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;

(c) yükmeden önceki 60 gün süresince (a) ve (b) maddelerinde belirtilen koşulları taşımayan kümes hayvanlarıyla temasta bulunmamıştır; /

have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);

(d) (b) Maddesinde belirtildiği şekilde resmi izleme programının yürütüldüğü orijin işletmede 14 gün boyunca izolasyonda tutulmuşlardır; /

Have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);

⁽⁶⁾II.3.2 günlük civcivlerin çıktığı kuluçkalık yumurtalar kuluçkahanede ve taşınma süresince yukarıda bahsi geçen şartları karşılamayan yumurtalar ve kümes hayvanlarıyla temasta bulunmamıştır. /

the hatching eggs from which the day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.

II.4 Hayvanların taşınmasına ilişkin beyan / Animal transport attestation

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

II.4.1 Bu sertifikada tanımlanan günlük civcivler, ilk defa kullanılacak tek kullanımlık kutularda nakledileceklerdir ve: /
The day-old chicks described in this certificate are to be transported in disposable boxes used for the first time and:

(a) bu kutular sadece aynı işletmeden gelen aynı tür, kategori ve tipteki günlük civcivleri içerecektir; /

contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;

(b) Bu kutularda aşağıda yazılı bilgiler yer alacaktır: / Bear the following information:

- malların sevk edildiği ülkenin adı; the name of the country of consignment;

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

- ilgili kümes hayvanlarının türü; / the species of poultry concerned;
 - civciv sayısı; / the number of chicks;
 - üretim kategori ve tipinin maksadı; / the category and type of production for which they are intended;
 - üretim işletmesinin adı, adresi ve onay numarası; / the name, address and approval number of the production establishment;
 - mense işletmesinin onay numarası; / the approval number of the establishment of origin;
 - varacağı Ülke; / the country of destination;
- (c) bu kutular, içeriğinin değiştirilmesi ihtimalini giderecek tarzda yetkili makamın talimatları gereğince kapatılmıştır; / are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;
- madde II.4.1'de belirtilen kutuları taşıyan konteynır veya araçlar, yüklemeye önce yetkili makamların talimatlarına göre temizlenmiş ve dezenfekte edilmiştir. / the containers and vehicles in which the boxes mentioned in II.4.1 have been transported have been cleaned and disinfected before loading in accordance the instructions of the competent authority.

Notlar / Notes

Bölüm I: / Part I:

- Kutu 1.7 / ya / Eğer gerekliyse 798/2008/EC sayılı Tüzüğün Ek 1'inin Bölüm 1'inin 1. Sütununda tanımlandığı şekliyle Orijin
Box 1.7 either ülkenin kodunu belirtiniz. / Provide the code for the third country or territory of origin, if necessary, as defined under code in column 1 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008
- ya da / AB üye ülkesinin kodunu belirtiniz. /
or Provide the code for the EU Member States.
- Kutu 1.11 / Kuluçkahanelerin ve yetiştiren işletmenin adı, adresi ve onay numarası. /
Box 1.11 Name, address and approval number of the hatcheries and the breeding establishment.
- Kutu 1.15 / İlgili durumlarda, demiryolu vagonlarının ve kamyonların tescil numarası(ları), gemilerin adlarını ve, biliniyorsa, uçağın uçuş
Box 1.15 numarası, konteynır veya kutular içinde naklediliyorsa, bunların toplam sayısı ve tescil ile mühür numaraları, I.23 numaralı kutuda belirtilmelidir. / Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft, in the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.
- Kutu 1.19 / Uygun HS kodunu kullanınız: 01.05 veya 01.06.39. /
Box 1.19 Use the appropriate HS code: 01.05 or 01.06.39.
- Kutu 1.28 / (Kategori): Şunlardan birini seçiniz: saf sıra/büyük ebeveyn / ebeveyn / yumurtlayan sürü / piliç / diğer. /
Box 1.28 (Category): Select one of the following: pure line /grandparents /parents / laying stock / broilers / other.

Bölüm II: / Part II:

- (1) (Son tadil edildiği şekliyle) 798/2008/EC sayılı Tüzükte tanımlanan günlük civcivler. / Day-old chicks as defined in Regulation 798/2008/EC.
- (2) Uygun olanı bırakınız. / Keep as appropriate.
- (3) Uygunsa bırakınız. / Keep if appropriate.
- (4) Bu garantiler Gallus gallus ve hindi türleri için uygulanacaktır. / This guarantee applies for poultry belonging to the species of Gallus gallus and turkeys.
- (5) Uygunsa bırakınız: Kullanılan antibiyotiklerin adını ve aktif maddesini belirtiniz. / Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.
- (6) Bu garanti sadece 798/2008/EC sayılı Tüzüğün 13(1) maddesinde belirtilen ülke, bölge, alan veya bölümden gelen kümes hayvanları için gereklidir. / This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008 applies.
- Bu sertifika, 10 gün geçerlidir. / This certificate is valid for 10 days..

Resmi Veteriner /Official Veterinarian
Adı (Büyük Harflerle)/Name (In capital):

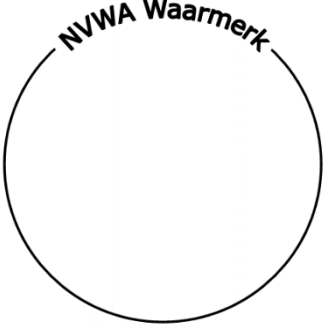
Görevi ve ünvanı/ Qualification and title:

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024

Yerel yetkili makam/Local competent authority:	
Tarih/ Date:	İmza/ Signature:
	Mühür Stamp:
	

⁽⁷⁾ III.(kutu 1.2) sertifika referans numaralı sertifikaya ilişkin İlave sağlık bilgileri /
Supplementary health information concerning certificate reference number (box I.2)

Aşağıda imzası bulunan ben resmi veteriner aşağıda yazılı şartları karşıladığımı tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that:

- (a) Bu sertifikanın II Bölümünde karşılandığı belirtilen sağlık şartları devam etmektedir; /
The health conditions of Part II of this certificate continue to be met;
- (b) Bu sertifikada tanımlanan günlük civcivler⁽¹⁾;/
The day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:
- (i) (gg/aa/yy) tarihinde kuluçkadan çıktılar; /
Have been hatched on (dd/mm/yyyy);
- (ii) Sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalığın klinik belirtisini veya hastalık şüphesini göstermemektedirler; /
At the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;
- (iii) Sertifikada belirtilen şartları karşılamayan kümes hayvanları veya yabani kuşlarla teması olmamıştır. /
Have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds.

⁽⁷⁾ Bu bölüm sertifikanın bölüm II'sinden ayrı olarak eklenebilir. /
This section can be on a separate sheet provided it is attached to Part II of the health certificate

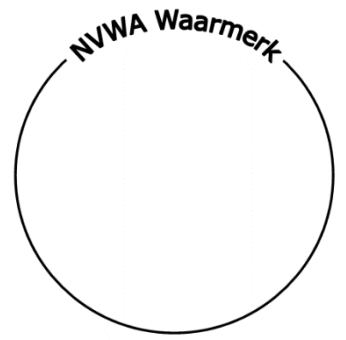
Resmi Veteriner /Official Veterinarian Adı (Büyük Harflerle)/Name (In capital):	Görevi ve ünvanı/ Qualification and title:
Yerel yetkili makam/Local competent authority:	
Tarih/ Date:	İmza/ Signature:
	Mühür Stamp:

Turkije, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.2

Ingangsdatum: 01-04-2024





Bijlage 2: certificaat broedeieren

DEVEKUŞU CİNSİ YUMURTALAR DIŞINDA KALAN KULUÇKALIK
YUMURTALARIN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE SEVKLERİ İÇİN VETERİNER
SAĞLIK SERTİFİKASI
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR HATCHING EGGS OTHER THAN OF RATITES
INTENDED FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF TURKEY

Page 1 of 6

ÜLKE / COUNTRY:

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Gönderenin / Consignor				I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number		I.2.a XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				
	Adı / Name										
	Adresi / Address				I.3. Merkezi Yetkili Otorite / Central Competent Authority						
	Posta Kodu / Postal code				I.4. Yerel Yetkili Otorite / Local Competent Authority						
	Telefonu / Tel.No.										
	I.5. Alıcının / Consignee				I.6 XX XX XX XX XX XX XX XX XX XX						
	Adı / Name										
	Adresi / Address										
	Posta kodu / Postal code										
	Telefonu / Tel.No										
I.7. Orijin ülkesi / Country of origin		ISO Kodu / ISO code	I.8. Orijin bölgesi / Region of origin	Kodu / Code	I.9. Varış ülkesi / Country of destination		ISO Kodu / ISO code	I.10. Varış bölgesi / Region of destination	Kodu / Code		
					TÜRKİYE		TR				
I.11. Orijin yerinin / Place of origin				I.12.							
Adı / Name				XX XX XX XX XX XX XX XX XX XX							
Adres i/ Address											
Onay numarası / Approval number											
I.13. Yükleme yeri / Place of loading				I.14. Yola çıkış tarihi / Date of departure				Yola çıkış saat i/ Time of departure			
Adresi / Address				Onay numarası / Approval number							
I.15. Ulaşım aracı / Means of transport				I.16. Türkiye'ye giriş noktası/VSKNM / Entry point/BIP in Turkey							
Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/>				Gemi / Ship <input type="checkbox"/>				Tren vagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/>			
Karayolu taşıtı / Road vehicle <input type="checkbox"/>				Diğer / Other <input type="checkbox"/>							
Tanımı / Identification				I.17. CITES numarası (numaraları) / No(s) of CITES							

Land, productCode: **XX-00**

Versie: x.x.x

Ingangsdatum: xx-xx-xxxx

Belge referansları / Documentary references:		
I.18. Malın tanımı / Description of commodity	I.19. Malın kodu (HS kodu) / Commodity code (HS code)	
	I.20. Miktar / Quantity	
I.21. XX	I.22. Paket sayısı / Number of packages	
I.23. Konteyner tanımı / mühür numarası / Identification of container / seal number	I.24 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
I.25. Malların sertifikalandırma amacı / Commodities certified for:		
Yetiştirme / Breeding <input type="checkbox"/>		
I.26. XX XX XX XX	I.27. Türkiye'ye ithalatı ya da kabulü için/ For import or admission into Turkey <input checked="" type="checkbox"/>	
I.28. Malların kimliği / Identification of the commodities		
Tür (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)	Cins/Kategori / Breed/Category	Miktar / Quantity

- II.1 Hayvan sağlık beyanı / Animal Health attestation
Aşağıda imzası bulunan ben resmi veteriner, bu sertifikada tanımlanan kuluçkalık yumurtaların (1) aşağıda yazılı şartları karşıladığını tasdik ederim: /
I, the undersigned official inspector, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ described in this certificate:
- II.1.1 2009/158/EC Direktifi hükümlerini karşılamaktadır; / meet the provisions of Directive 2009/158/EC;
- II.1.2 geldikleri sürülerin kaldıkları: / come from flocks which have remained on :
Bölgenin kodu..... / the territory of code.....
En az üç ay öncesinde bölgesinde kuluçkadan çıkarılmıştır. Kuluçkalık yumurtaların geldiği sürü orijin ülkeye ithal edildiği durumda, en az 2009/158/EC Direktifinin ilgili gerekleri ve bu direktifin altında çıkarılan ek kararlar kadar katı veteriner şartları gereğince ithal edilmiştir. /
For at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;
- II.1.3 Gedikleri.....kodlu bölge / Come from the territory of code
(a) sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiği gibi Newcastle hastalığından aridir; / which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;
(b) 798/2008/EC sayılı tüzükte belirtildiği gibi avian influenza hastağı için tarama programı yürütülmektedir; / where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;
- II.1.4 gedikleri.....kodlu bölge / come from the territory of code.....
sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiği gibi yüksek patojenli ve düşük patojenli avian influenza hastalığından aridir; /
which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no.798/2008;
- II.1.5 orjinlendiği ebeveyn sürüler Avian Influenza hastalığına karşı aşılanmamışlardır; /
were derived from parent flocks which have not been vaccinated against avian influenza;
- II.1.6 aşağıda yazılı şartları karşılayan sürülerden gelmektedir: /
come from flocks which:
(a) sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalığın klinik belirtisini veya hastalık şüphesini göstermemektedirler; /
have been examined at de date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any diseases;
(b) bölüm I.11. kutucukta belirtilen 2009/158/EC Direktifinin II. Ekinde öngörülenlere eşit gereklere göre resmi olarak onaylı işletmede (işletmelerde) ihracattan önceki en az altı hafta boyunca tutulmuşlardır: /
have been kept for at least six weeks immediately prior to export in the establishment(s) defined in box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:
- bu işletme(ler)in onayı askıya alınmamış veya iptal edilmemiştir; /
the approval of which has not been suspended or withdrawn;
- herhangi bir hayvan sağlığı kısıtlamasına tabi değildir; /
which, is (are) not subject to any animal health restriction;
- uygun olan durumlarda, komşu bir ülkenin toprakları da dahil olmak üzere, 10 km'lik bir yarıçap dahilinde en az 30 gün süresince Yüksek patojenli Kuş Gribi veya Newcastle hastalığı mihrakı çıkmamıştır; /
within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
(c) (b) bendinde belirtilen periyod süresince bu serifikadaki şartları karşılamayan kümes hayvanları veya vahşi kuşlarla temasta bulunmamışlardır; /
during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;
(d) aşağıda belirtilen hastalıklar için bir hastalık tarama programına tabi tutulmuşlardır: /
have undergone a disease surveillance programme for:
(2)ya / Salmonella pullorum, S. gallinarum ve Mycoplasma gallisepticum (tavuklar); /
(2)either Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);

- (²)veya / Salmonella arizonae(serogroup O:18(K)), S. pullorum ve S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis
(²)or ve M. gallisepticum (hindiler); /
Salmonella anzonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis
and M. gallisepticum (turkeys);
- (²)veya / Salmonella pullorum ve S. gallinarum (gine tavukları, bıldırcınlar, sülünler, keklikler ve
(²)or ördekler);/
Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);
2009/158/EC Sayılı tüzüğün II no.'lu Ekinin III üncü Bölümüne göre enfekte bulunmamıştır veya bu etkenler
tarafından oluşturulan enfeksiyondan şüpheli bulunmamıştır; /
In accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected,
or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;
- (e) (²)ya / S. Kentucky için ihracatçı ülkede kontrol programı uygulanmaktadır; /
(²)either have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;
(²)veya / S. Kentucky için test yapılmıştır ve sonuçlar negative bulunmuştur; /
(²)or has been tested and found negative for S. Kentucky;
Ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi ; /
Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known (dd/mm/yyyy);
Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları ; /
Result of all testing in the parent flock ;
- (f) Mycoplasma synoviae yönünden muayene edilmiştir ve herhangi şüpheli bir durum veya klinik belirtiye
rastlanmamıştır; /
were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;
- (g) (²)ya / Newcastle hastalığına karşı aşılanmamışlardır; /
(²)either have not been vaccinated against Newcastle disease;
(²)ya da / Newcastle hastalığına karşı; /
(²)or have been vaccinated against Newcastle disease using:
..... Aşı(lar)da kullanılan Newcastle hastalığı virus suşunun adı ve tipi (canlı ya da
inactive) haftalık iken aşılandılar /
name and type (live or inactivated)) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) at the age
of weeks
- (h) (⁴)ve/ resmi onaylı aşilar kullanılarak aşılandılar /
(⁴)veya / have been vaccinated using officially approved vaccines
(⁴)and/ tarihinde karşı (uygun şekilde tekrarlayınız) /
(⁴)or on against (repeat as necessary)
- (⁵)II.1.7 sertifikanın I.28 maddesinde belirtildiği şekilde işaretlendiler (mürekkep rengi); /
have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using (colour ink);
- II.1.8 yetkili makamın talimatlarına göre dezenfekte edildiler; /
have been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;
- II.1.9 (gg/aa/yyyy) ile (gg/aa/yyyy) tarihleri arasında toplanmıştır; /
have been collected from to ;
- II.1.10 sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalığın klinik belirtisini veya hastalık
şüphesini göstermemektedirler. /
have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting
any disease.
- II.2 **Halk Sağlığı Ek Garantileri / Public Health Additional Guarantees**
- (³)II.2.1 (a) Orijin sürüye 2160/2003 nolu AB tüzüğünde belirtilen salmonella control programı ve 1177/2006 sayılı AB
tüzüğünde belirtilen koşullar dahilinde antimikrobialler ve aşuların kullanımında özel koşullar uygulanmıştır; /
The salmonella control programme in Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use
of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;
- (b) Orijin sürüye Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis ve
Salmonella Typhimurium için test yapılmıştır ve sonuçlar negatif bulunmuştur; /
This parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella
Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;
Ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi (gg/aa/yyyy). /

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known (dd/mm/yyyy)..
Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları [negative]. /
Result of all testing in the parent flock. [negative].

II.3 Ek Sağlık Şartları / Additional health requirements

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

- ⁽⁴⁾II.3.1 Newcastle için kullanılan aşılarda 798/2008 sayılı AB tüzüğü Ek VI(II) sinde belirtilen spesifik şartları karşılamıyorsa:/
although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:
..... kodlu bölge /
The territory of code
- Kuluçkalık yumurtaların orijinlendiği bölgedeki kümes hayvanları: /
The poultry from which the hatching eggs are derived:
- (a) en az 12 ay öncesine kadar herhangi bir aşılama yapılmamıştır; /
has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;
- (b) geldikleri sürü veya sürülerde, sevkiyattan önceki 14 günden önce olmayacak şekilde, her sürüdeki en az 60 kuştan rastgele örneklemeyle alınan kloakal swaplarda Newcastle Hastalığı için resmi laboratuvarlarda virus izolasyon testi yürütülmüş ve tüm avian paramyxovirüsler için intracerebral Pathogenicity İndeksi (ICPI) 0.4'ten fazla bulunmamıştır; /
come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;
- (c) yüklemeye önceki 60 gün süresince (a) ve (b) maddelerinde belirtilen koşulları taşımayan kümes hayvanlarıyla temasta bulunmamıştır; /
has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);
- (d) (b) maddesinde belirtildiği şekilde resmi izleme programının yürütüldüğü orijin işletmede 14 gün boyunca izolasyonda tutulmuşlardır. /
has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).

II.4 Hayvanların taşınmasına ilişkin beyan / Animal transport attestation

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

- II.4.1 bu sertifikada tanımlanan Kuluçkalık yumurtalar, ilk defa kullanılacak olan mükemmel şekilde temiz tek kullanımlık kutularda nakledileceklerdir ve: /
the hatching eggs are to be transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:
- (a) bu kutular sadece aynı işletmeden gelen aynı tür, kategori ve tipteki kuluçkalık yumurtaları içerecektir; /
contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;
- (b) bu kutularda aşağıda yazılı bilgiler yer alacaktır: /
bear the following indications:
- "hatching" kelimesi; / the word "hatching" ;
 - malların sevk edildiği ülkenin adı; / the name of the country of consignment;
 - ilgili kümes hayvanlarının türü; / the species of poultry concerned;
 - yumurta sayısı; / the number of eggs;
 - üretim kategori ve tipinin maksadı; /
the category and type of production for which they are intended;
 - üretim işletmesinin adı, adresi ve onay numarası; /
the name, address and approval number of the production establishment;
 - orijin işletmesinin onay numarası; / the approval number of the establishment of origin;
 - varacağı Ülke; / the country of destination;

	(c) bu kutular, içeriğinin değiştirilmesi ihtimalini giderecek tarzda yetkili makâmın talimatları gereğince kapatılmıştır; / are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;
II.4.2	yukarıda belirtilen kutuları taşıyan konteynır veya araçlar, yüklemeye önce yetkili makamların talimatlarına göre temizlenmiş ve dezenfekte edilmiştir. / the containers and vehicles in which the boxes mentioned above, have been transported, have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.
Notlar / Notes	
Bölüm I: / Part I:	
Kutu 1.7 / Box 1.7	ya / either Eğer gerekliyse 798/2008/EC sayılı Tüzüğün Ek 1'inin Bölüm 1'inin 1. Sütununda tanımlandığı şekliyle Orijin ülkenin kodunu belirtiniz. / Provide the code for the third country or territory of origin, if necessary, as defined under code in column 1 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. ya da / or AB üye ülkesinin kodunu belirtiniz. / Provide the code for the EU Member States.
Kutu 1.11 / Box 1.11	Kuluçkahanelerin ve yetiştiren işletmenin adı, adresi ve onay numarası. / Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment.
Kutu 1.15 / Box 1.15	İlgili durumlarda, demiryolu vagonlarının ve kamyonların tescil numarası(ları), gemilerin adlarını ve, biliniyorsa, uçağın uçuş numarası, konteynır veya kutular içinde naklediliyorsa, bunların toplam sayısı ve tescil ile mühür numaraları, I.23 numaralı kutuda belirtilmelidir. / Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft, in the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.
Kutu 1.28 / Box 1.28	(Kategori): şunlardan birini seçiniz: saf sıra/büyük ebeveyn/ebeveyn/yumurtlayan piliç/tüketim amaçlı hindi yumurtası/diğer; (tanımlayıcı sistem ve tanımlayıcı Numara): Yumurtayı işaretleme şeklini belirtiniz. / (Category): select one of the following: pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (identification system and identification number):introduce the egg mark.
Bölüm II: / Part II:	
(1)	(Son tadil edildiği şekliyle) 798/2008/EC sayılı Tüzükte tanımlanan kuluçkalık yumurtalar. / For hatching eggs of poultry as defined in Regulation 798/2008/EC.
(2)	Uygun olanı bırakınız. / Keep as appropriate.
(3)	Bu garantiler Gallus gallus ve hindi türleri için uygulanacaktır. / This guarantee applies for poultry belonging to the species of Gallus gallus and turkeys.
(4)	Uygun olanı bırakınız. / Keep as appropriate.
(5)	Sevkiyat tarihinde dilinde yazılmış olmalıdır. yumurtalar 617/2008 sayılı AB komisyonu düzenlemesinde belirtildiği şekliyle işaretlenmiş, silinmeyen siyah mürekkeple, okunaklı olarak ve damızlık işletmesinin onay numarası dahil ve en az İngilizce dilinde yazılmış olmalıdır / At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Regulation (EC) No 617/2008, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in English.
-	Bu sertifika, 10 gün geçerlidir. / This certificate is valid for 10 days..
Resmi Veteriner/Official Veterinarian Adı (Büyük Harflerle)/Name (In capital):	Görevi ve ünvanı / Qualification and title:
Yerel yetkili makam/Local competent authority:	
Tarih/ Date:	İmza/ Signature:

Land, product

Code: **XX-00**

Versie: x.x.x

Ingangsdatum: xx-xx-xxxx

Mühür
Stamp:

